

31971R2358

5.11.1971

URADNI LIST EVROPSKIH SKUPNOSTI

L 246/1

UREDBA SVETA (EGS) št. 2358/71
z dne 26. oktobra 1971
o skupni ureditvi trga za semena

SVET EVROPSKIH SKUPNOSTI JE

zamude sprejme vse potrebne ukrepe, da trg Skupnosti ne bi bil brez zaščite pred motnjami, ki se lahko pojavijo zaradi uvoza ali izvoza;

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske gospodarske skupnosti in zlasti členov 42 in 43 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije,

ker morajo pristojni organi imeti možnost nenehnega spremljanja tržnih tokov, da bi lahko ocenili tržna gibanja in, če je potrebno, uporabili ukrepe, ki jih določa ta uredba; ker je treba zato sprejeti določbo o izdaji uvoznih in izvoznih dovoljenj, ki jih spremlja polog depozita za zagotovitev, da bodo transakcije, za katere je treba pridobiti takšna dovoljenja, tudi resnično opravljene; ker mora biti uvoz na podlagi uradno registriranih pogodb o pridelavi izvzet iz položitve depozita;

ob upoštevanju mnenja Evropskega parlamenta ⁽¹⁾,

ob upoštevanju mnenja Ekonomsko-socialnega odbora ⁽²⁾,

ker mora delovanje in razvoj skupnega trga kmetijskih proizvodov spremljati vzpostavitev skupne kmetijske politike, da se vključi zlasti skupna ureditev kmetijskih trgov, ki so lahko različnih oblik, odvisno od zadevnega proizvoda;

ker se je pri hibridni koruzi za setev treba izogibati motnjam na trgu Skupnosti zaradi ponudb na svetovnem trgu po nenormalno nizkih cenah; ker je treba za ta proizvod določiti referenčno ceno in carini dodati izravnalno dajatev, ko je dobavna cena franko meja skupaj s carino nižja od referenčne cene;

ker je za razmere na trgu s semeni značilno, da je treba vzdrževati cene, ki so konkurenčne svetovnim cenam za te proizvode; ker je zato treba sprejeti ustrezne ukrepe za stabilizacijo trga in za zagotovitev primernega dohodka proizvajalcem;

ker je v notranji trgovini Skupnosti plačevaje carin ali drugih dajatev z enakim učinkom in vpeljava kakršnih koli količinskih omejitev ali drugih ukrepov z enakim učinkom, od januarja 1970 skladno z določili Pogodbe avtomatično prepovedana;

ker mora biti zato sprejeta določba o dodeljevanju pomoči za proizvodnjo nekaterih semen; ker se mora glede na način proizvodnje sprejeti določba o sistemu, ki bo določal standardno višino pomoči na cent proizvedenega semena;

ker se morajo določila Pogodbe, ki dovoljujejo oceno pomoči, ki jo dodeljujejo države članice, in omogočajo prepoved tistih, ki niso skladne s skupnim trgovom, uporabljati tudi za semena;

ker skupna ureditev trga za semena vključuje uvedbo enotnega sistema trgovanja na zunanjih mejah Skupnosti; ker se po Pogodbi skupne carinske stopnje avtomatično uporabljajo od 1. januarja 1970 in ker ta sistem omogoča odpravo vseh drugih varstvenih ukrepov; ker je treba Skupnosti omogočiti, da brez

ker je treba, da se olajša izvajanje predlaganih ukrepov, predvideti postopek za vzpostavitev tesnega sodelovanja med državami članicami in Komisijo v okviru Upravljalnega odbora;

⁽¹⁾ UL C 11, 5.2.1971, str. 30.

⁽²⁾ UL C 36, 19.4.1971, str. 38.

ker je treba prehod s sistema, veljavnega v državah članicah, na sistem, ki ga uvaja ta uredba, izvesti kar se da brez težav; ker se lahko izkaže, da so potrebni prehodni ukrepi,

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Vzpostavi se skupna ureditev trga za semena, ki obsega naslednje proizvode:

Številka SCT	Poimenovanje
iz 07.05	Sušene stročnice za setev
10.05 A	Hibridna koruza za setev
iz 12.01	Oljna semena in oljni plodovi za setev
12.03	Semena, plodovi in trosi za setev

Člen 2

Tržno leto se za semena začne 1. julija tekočega leta in konča 30. junija naslednjega leta.

Člen 3

1. Kadar razmere na trgu Skupnosti za enega ali več proizvodov, navedenih v Prilogi, in njihov pričakovani razvoj, proizvajalcem ne zagotavljajo primerne dohodke, se lahko določi pomoč za proizvodnjo osnovnega ali certificiranega semena.

Takšna pomoč, katere višina bo enotna po vsej Skupnosti za vsako vrsto ali skupino sort, se določa vsako leto pred 1. avgustom za tržno leto, ki se začne v naslednjem koledarskem letu. Višina pomoči za tržno leto 1972/73 se določi pred 1. julijem 1972.

2. Višina pomoči se določi na cent proizvedenega semena ob upoštevanju:

(a) potrebe, da se zagotovi ravnovesje med zelenim obsegom proizvodnje v Skupnosti in količino, ki jo je mogoče prodati;

(b) cene teh proizvodov na trgih tretjih držav.

3. Višina pomoči se določa skladno s postopkom iz člena 43(2) Pogodbe.

4. Svet, ki deluje v skladu s postopkom glasovanja iz člena 43(2) Pogodbe, na predlog Komisije sprejme splošna pravila za dodeljevanje pomoči in odloča, kjer je to potrebno, o spremembah Priloge.

5. Podrobna pravila za uporabo tega člena se sprejmejo v skladu s postopkom, določenim v členu 11.

Člen 4

1. Uvoz katerega koli proizvoda, navedenega v členu 1, se lahko pogojuje s predložitvijo uvoznega dovoljenja, ki ga izda država članica vsakemu prosilcu, ne glede na kraj opravljanja njegove dejavnosti v Skupnosti.

To dovoljenje velja za uvoz, ki se izvede znotraj Skupnosti.

Razen uvoza, izvedenega na podlagi uradno registriranih pogodb o pridelavi v tretjih državah, se takšna dovoljenja izdajo pod pogojem, da se položi depozit, ki zagotavlja, da bo uvoz izveden v roku veljavnosti dovoljenja; depozit se zaseže v celoti ali deloma, če transakcija v tem roku ni izvedena ali pa je izvedena le delno.

2. Seznam proizvodov, za katera so potrebna uvozna dovoljenja, se sestavi skladno s postopkom, določenim v členu 11.

Rok veljavnosti dovoljenj in druga podrobna pravila za uporabo tega člena se določajo skladno s tem postopkom.

Člen 5

Če ni določeno drugače s to uredbo ali če ni o odstopanju od njenih določb odločil Svet v skladu s postopkom glasovanja iz člena 43(2) Pogodbe na predlog Komisije, je v trgovini s tretjimi državami prepovedano naslednje:

— obračunavanje kakršne koli dajatve z enakim učinkom kakor carina,

— uporaba kakršne koli količinske omejitve ali ukrepa, ki bi imel enak učinek.

Člen 6

1. Referenčna cena za vsak tip hibridne koruze za setev se določa letno pred 1. julijem.

Te referenčne cene, izražene v obračunskih enotah po centu, se določajo na podlagi dobavnih cen franko meja, zabeleženih v zadnjih treh tržnih letih, razen nenormalno nizkih cen. Referenčne cene veljajo od 1. julija leta, v katerem so bile določene, do 30. junija naslednjega leta.

2. Za vsak tip hibrida, za katerega se določi referenčna cena, se na podlagi vseh razpoložljivih informacij določi tudi dobavna cena franko meja za vsako državo porekla posebej.

3. Če je za tip hibrida iz tretje države dobavna cena franko meja skupaj s carino nižja od ustrezne referenčne cene, je treba za uvoz hibridov iz te države plačati izravnalno dajatev skladno z obveznostmi, ki izhajajo iz zavez po GATT. Ta izravnalna dajatev je enaka razliki med referenčno ceno in dobavno ceno franko meja skupaj s carino.

Izravnalna dajatev se ne odmeri za tiste tretje države, ki so pripravljene in sposobne zagotoviti, da cena za uvoz hibridnega semena koruze, ki izvira in prihaja z njihovega ozemlja, ne bo nižja od referenčne cene, zmanjšane za carino, in da ne bo prišlo do preusmeritve trgovinskih tokov.

4. Svet, ki deluje skladno s postopkom glasovanja, določenim v členu 43(2) Pogodbe, na predlog Komisije sprejme splošna pravila za uporabo tega člena.

5. Referenčne cene, izravnalne dajatve in podrobna pravila za uporabo tega člena se sprejemajo skladno s postopkom, določenim v členu 11.

Člen 7

1. Če se zaradi uvoza ali izvoza na trgu Skupnosti pri enem ali več proizvodih, navedenih v členu 1, pojavijo oziroma grozijo resne motnje, ki lahko ogrozijo cilje iz člena 39 Pogodbe, se lahko v trgovini s tretjimi državami uporabijo ustrezni ukrepi, dokler takšna motnja ali grožnja motnje ne preneha.

Svet, delujoč skladno s postopkom glasovanja iz člena 43(2) Pogodbe, na predlog Komisije sprejme podrobna pravila za uporabo tega odstavka in določi, v katerih primerih in v kakšnem obsegu sme država članica sprejeti takšne varstvene ukrepe.

2. Če nastopijo okoliščine, opredeljene v odstavku 1, odloči Komisija glede potrebnih ukrepov na zahtevo države članice ali na lastno pobudo; ukrepi se sporočijo državi članici in so uporabni takoj. Če Komisija prejme zahtevo države članice, mora sprejeti odločitev v štiriindvajsetih urah od prejema zahtevka.

3. Ukrepe, o katerih odloči Komisija, lahko predloži Svetu vsaka država članica v treh delovnih dneh od dneva, ko je prejela sporočilo. Svet se sestane brez odlašanja. Obravnavane ukrepe lahko spremeni ali razveljavi skladno s postopkom glasovanja, določenim v členu 43(2) Pogodbe.

Člen 8

Če ni s to uredbo določeno drugače, se členi 92, 93 in 94 Pogodbe uporabljajo za proizvodnjo in prodajo proizvodov iz člena 1.

Člen 9

Države članice in Komisija sporočajo druga drugi podatke, potrebne za izvajanje te uredbe. Pravila za sporočanje in razširjanje takšnih informacij se sprejmejo skladno s postopkom, določenim v členu 11.

Člen 10

1. Ustanovi se Upravljalni odbor za semena (v nadaljnjem besedilu: odbor), ki ga sestavljajo predstavniki držav članic in predstavnik Komisije kot predsedujoči.

2. Znotraj odbora se glasovi držav članic ponderirajo v skladu s členom 148(2) Pogodbe. Predsedujoči ne glasuje.

Člen 11

1. Če je treba ravnati po postopku iz tega člena, predsedujoči izroči zadevo odboru na lastno pobudo ali na zahtevo predstavnika države članice.

2. Predstavnik Komisije predloži odboru osnutek potrebnih ukrepov. Odbor poda svoje mnenje v roku, ki ga glede na nujnost zadeve lahko določi predsedujoči. Mnenje se sprejme z večino dvanajstih glasov.

3. Komisija sprejme ukrepe, ki so uporabni takoj. Če predlagani ukrepi niso v skladu z mnenjem odbora, jih Komisija brez odlašanja sporoči Svetu. V tem primeru lahko Komisija odloži uporabo ukrepov, ki jih je sprejela, za največ mesec dni od dneva sporočila.

Svet lahko, delujoč skladno s postopkom glasovanja iz člena 43(2) Pogodbe, v enem mesecu sprejme drugačno odločitev.

Člen 12

Odbor obravnava tudi vsa druga vprašanja, ki mu jih predloži njegov predsedujoči na lastno pobudo ali na zahtevo predstavnika države članice.

Člen 13

Ta uredba se uporablja tako, da se obenem ustrezno upošteva cilje iz členov 39 in 110 Pogodbe.

Člen 14

Določbe o financiranju skupne kmetijske politike se uporabljajo od dneva veljavnosti te uredbe tudi za trg proizvodov, navedenih v členu 1.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Luxembourg, 26. oktobra 1971

Člen 15

V členu 1(a) Uredbe št. 120/67/EGS ⁽¹⁾ se tarifna številka 10.05 B: Koruza, razen hibridne koruze za setev nadomesti s tarifno številko 10.05: Koruza.

Člen 16

Če bi bili za lažji prehod s sistema, veljavnega v državah članicah, ali pri hibridni koruzi za setev, s sistema, ki ga uvaja Uredba št. 120/67/EGS, na tistega, ki ga vzpostavlja ta uredba, potrebni prehodni ukrepi, še zlasti če uvajanje tega sistema povzroča težave pri nekaterih proizvodih, je treba sprejeti takšne ukrepe, kakršne določa člen 11. Uporabljali se bodo največ do 30. junija 1973.

Člen 17

Ta uredba začne veljati 1. maja 1972.

Uporablja se od 1. julija 1972.

Za Svet
Predsednik
L. NATALI

⁽¹⁾ UL 117, 19.6.1967, str. 2269/67.

PRILOGA I

Številka SCT	Poimenovanje	
iz 12.03	I. GRAMINEAE	TRAVE
	<i>Dactylis glomerata</i> L.	Navadna pasja trava
	<i>Festuca arundinacea</i> Schreb.	Trstikasta bilnica
	<i>Festuca ovina</i> L.	Ovčja bilnica
	<i>Festuca pratensis</i> Huds.	Travniška bilnica
	<i>Festuca rubra</i> L.	Rdeča bilnica
	<i>Lolium multiflorum</i> Lam.	Mnogocvetna ljuljka
	<i>Lolium perenne</i> L.	Trpežna ljuljka
	<i>Lolium x hybridum</i> Hausskn.	Skrižana ljuljka
	<i>Phleum pratense</i> L.	Travniški mačji rep
	<i>Poa nemoralis</i> L.	Podlesna latovka
	<i>Poa pratensis</i> L.	Travniška latovka
	<i>Poa trivialis</i> L.	Navadna latovka
	II. LEGUMINOSAE	METULJNICE
	<i>Medicago sativa</i> L.	Lucerna
	<i>Trifolium pratense</i> L.	Črna detelja
	<i>Trifolium repens</i> L.	Plazeča detelja
	<i>Vicia sativa</i> L.	Navadna grašica